

Procedura Realizacji Zleceń

Opis skróconej procedury realizacji zleceń na wykonanie usługi tłumaczenia pisemnego dla biur administracji centralnej UW (przez zewnętrzne biuro tłumaczeń)

- 1/ Dyrektor / Kierownik Biura zleca przygotowanie dokumentów do tłumaczenia i przesyła je wraz z wypełnionym wewnętrznym formularzem zamówienia na adres mailowy sekcji (tlumaczenia.br@adm.uw.edu.pl);
- 2/ Sekcja opracowuje pakiet dokumentów do przetłumaczenia przez zewnętrzne biuro tłumaczeń i przesyła je do realizacji w transzach, raz miesiącu / raz na dwa miesiące, w zależności od ilości zleceń wewnętrznych;
- 3/ Sekcja monitoruje proces realizacji zleceń;
- 4/ Po otrzymaniu wykonanego zlecenia, Sekcja dokonuje wstępnej weryfikacji, a następnie odsyła przetłumaczone dokumenty do Dyrektora / Kierownika Biura zlecającego usługę;
- 5/ Biuro zlecające usługę dokonuje weryfikacji wykonanej usługi i zgłasza ewentualne braki, błędy itp. w formie udokumentowanej listy zastrzeżeń na adres mailowy Sekcji;
- 6/ Sekcja wraz z biurem zewnętrznym realizującym zlecenie podejmuje działania zmierzające do naprawy powstałych braków, błędów itp.;
- 7/ W przypadku braku zgłoszenia jakichkolwiek zastrzeżeń w terminie do 5 dni roboczych od daty przekazania Dyrektorowi Biura zlecającego usługę przetłumaczonych dokumentów, zlecenie uznaje się za przyjęte;
- 8/ Zlecenia będą realizowane w formie transz, przekazywanych do wykonania przez zewnętrzne biuro tłumaczeń raz miesiącu / raz na dwa miesiące, w zależności od potrzeb, w związku z tym fakt ten Dyrektor / Kierownik Biura powinien uwzględniać każdorazowo planując terminy realizacji zlecanej usługi;
- 9/ Transze realizowane będą w trybie zwykłym zlecenia, tzn. przy założeniu, że czas realizacji wynosić będzie w przybliżeniu 6 stron tłumaczeniowych na 1 dzień roboczy, liczony od daty przyjęcia do realizacji danej transzy przez zewnętrzne biuro tłumaczeń;
- 10/ Czas realizacji dla danej transzy obliczany będzie przez Sekcję każdorazowo dla wszystkich dokumentów w danej transzy, a nie dla poszczególnych dokumentów przekazanych przez dane Biuro.

Uwaga: Pow. procedura realizacji zleceń tłumaczenia dokumentów obowiązywać będzie do końca br.